FS-1028MFP/FS-1128MFP

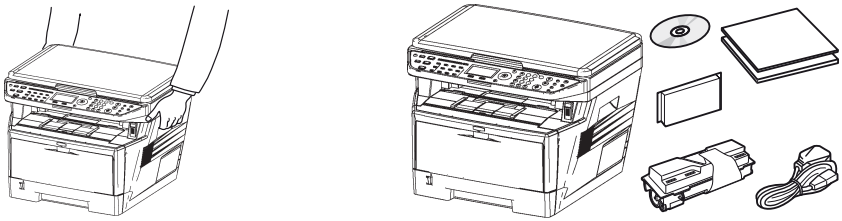
FIRST STEPS

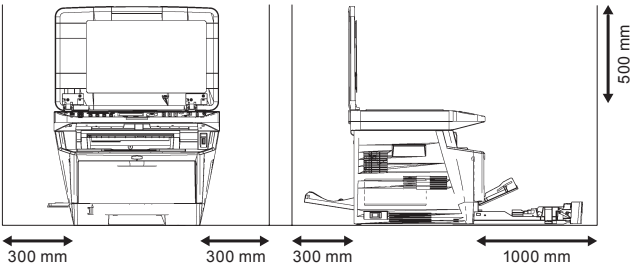
QUICK INSTALLATION GUIDE

ECOSYS

KYOCERA

ENG CZ DE DK ES FI FR GR HU IT LT NL
NO PL PT RO RU SLO SV TR ARA





ENG Environment

CAUTION: Be sure to provide enough space around the printer. Prolonged use without sufficient clearance may cause heat to build up inside the printer, resulting in fire.

CZ Okolní prostředí

UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, aby kolem tiskárny byl dostatek volného místa. Nebude-li kolem tiskárny dostatek volného místa, může delší používání způsobit hromadění tepla v tiskárně, což může způsobit požár.

DE Umweltbedingungen

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Drucker über ausreichend Platz verfügt. Dauerhafte Benutzung ohne ausreichenden Platz führt zu mangelnder Belüftung, wodurch Feuer entstehen kann.

DK Miljø

FORSIGTIG: Sørg for, at der er tilstrækkelig plads omkring printeren. Langvarig brug uden tilstrækkelig afstand kan medføre opvarmning inden i printeren, hvilket kan resultere i brand.

ES Entorno

PRECAUCIÓN: Asegúrese de dejar espacio suficiente alrededor de la impresora.
Si la impresora se utiliza de forma prolongada en un lugar donde el espacio es insuficiente, podría calentarse demasiado y provocar un incendio.

(FI) Ympäristö

VAROITUS: Varmista, että tulostimen ympärillä on riittävästi tilaa. Pitkään jatkunut käyttö ilman riittävää väliä saattaa aiheuttaa lämmön kerääntymistä tulostimen sisälle ja tulipalon.

(FR) Environnement

ATTENTION: veillez à laisser suffisamment d'espace autour de l'imprimante. Une utilisation prolongée sans espace suffisant peut entraîner une surchauffe à l'intérieur de l'imprimante et un risque d'incendie.

(GR) Άνοιγμα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να αφήνετε αρκετό ελεύθερο χώρο γύρω από τον εκτυπωτή. Η παρατεταμένη χρήση χωρίς το απαιτούμενο άνοιγμα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να συσσωρευτεί θερμότητα εντός του εκτυπωτή και να προκληθεί πυρκαγιά.

(HU) Térköz

FIGYELEM: Ügyeljen rá, hogy legyen elegendő hely a nyomtató körül. Ha a nyomtatót huzamosabb ideig úgy használja, hogy nincs elegendő hely körülötte, a nyomtató felmelegedhet és kigyulladhat.

(IT) Ambiente operativo

ATTENZIONE: Verificare che attorno alla stampante vi sia spazio sufficiente.
L'utilizzo prolungato senza spazio libero sufficiente può provocare il surriscaldamento interno della stampante con conseguente pericolo di incendio.

(LT) Aplinka

DĖMESIO: Įsitikinkite, kad aplink spausdintuvą yra pakankamai vietos. Jei ilgą laiką naudojate spausdintuvą, aplink kurį nėra erdvės daug erdvės, jis gali įkaisti ir sukelti gaisrą.

(NL) Omgeving

OPGELET: Zorg dat er voldoende ruimte rond de printer is. Langdurig gebruik zonder voldoende ruimte kan ertoe leiden dat de printer binnenin opwarmt, wat brand kan veroorzaken.

(NO) Miljø

FORSIKTIG: Pass på at det er nok plass rundt skriveren. Forlenget bruk med utilstrekkelig klaring kan føre til at det blir veldig varmt inni skriveren og det kan oppstå brann.

(PL) Środowisko robocze

OSTROŻNIE: Należy zapewnić wystarczająco dużo wolnej przestrzeni wokół drukarki. Zbyt długie korzystanie z drukarki bez zapewnienia wystarczającej przestrzeni może skutkować powstaniem wysokiej temperatury wewnątrz drukarki i spowodować pożar.

(PT) Ambiente

ATENÇÃO: Assegure-se de que dispõe de espaço suficiente à volta da impressora. O uso prolongado sem espaço livre pode causar o desenvolvimento de calor no interior da impressora, resultando em incêndio.

(RO) Mediul de lucru

ATENŢIE: Alocaţi suficient spaţiu liber în jurul imprimantei. Utilizarea îndelungată în condiţii de spaţiu liber insuficient poate duce la acumularea de căldură în interiorul imprimantei, având ca rezultat declanşarea unui incendiu.

(RU) Окружающая среда

ВНИМАНИЕ! Вокруг принтера должно быть достаточно свободного пространства.
Длительное использование без надлежащей чистки может стать причиной перегрева внутри принтера, что приведет к возгоранию.

(SLO) Okolje

POZOR: Poskrbite, da je okoli tiskalnika vedno dovolj prostora. Pri dolgotrajni uporabi brez zadostnega medprostora lahko v notranjosti tiskalnika pride do nastajanja toplote, kar lahko privede do požara.

(SV) Omgivning

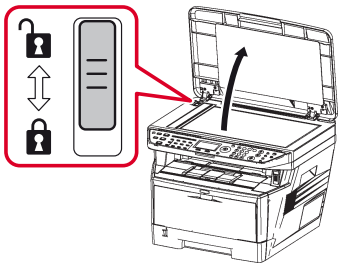
FÖRSIKTIGHET! Se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt skrivaren.
Användning under lång tid utan tillräckligt med fritt utrymme runt skrivaren kan göra att det alstras värme i skrivaren vilket kan ge upphov till brand.

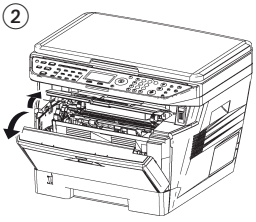
(TR) Ortam

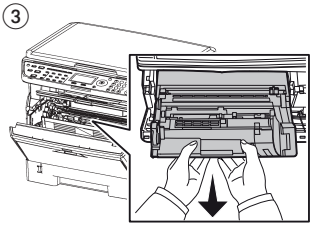
DİKKAT: Yazıcı etrafında yeterli boş alan bıraktığınızdan emin olun. Yeterli boşluk olmadan uzun süreli kullanım yazıcının içindeki ısının artmasına, dolayısıyla yangına yol açabilir.

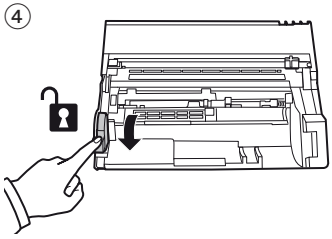
(ARA) تنبيه: تحقق من ترك مسافة كافية حول الطابعة. الاستخدام لفترة طويلة دون ترك مسافة كافية قد يتسبب في ارتفاع درجة الحرارة داخل الطابعة، الأمر الذي قد يتسبب في نشوب حريق.

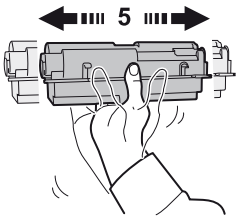
A

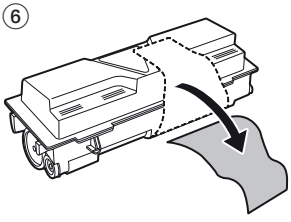
① 

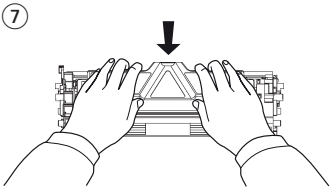
② 

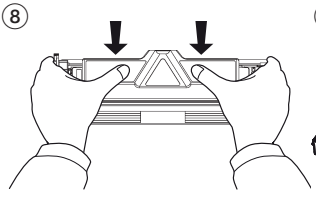
③ 

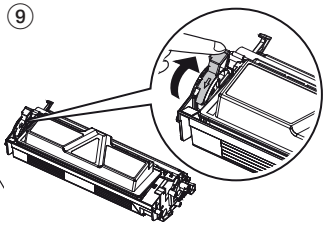
④ 

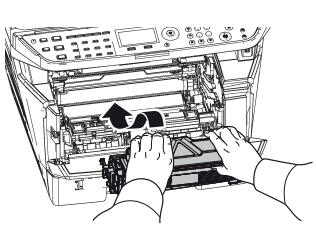
⑤ 

⑥ 

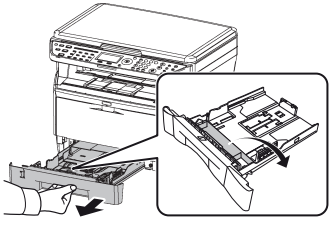
⑦ 

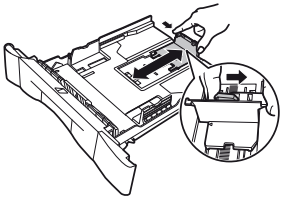
⑧ 

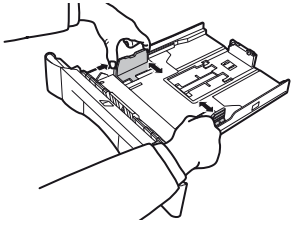
⑨ 

⑩ 

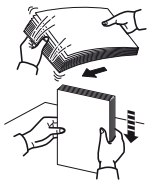
B

① 

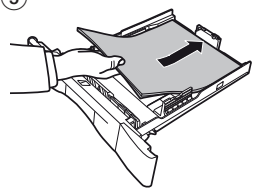
② 

③ 

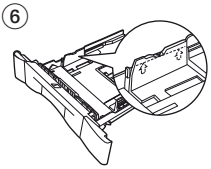
④



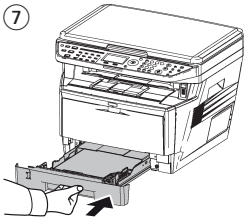
⑤



⑥

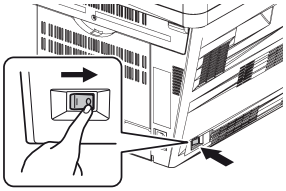


⑦



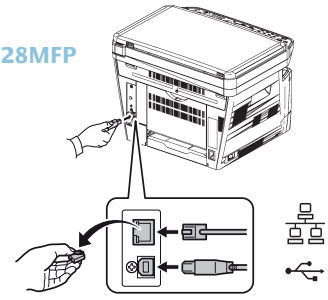
C

①

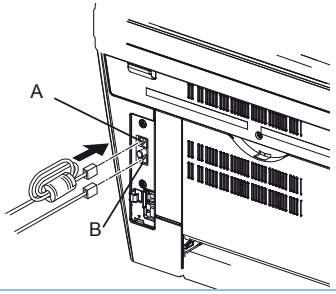


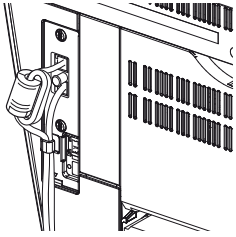
②

FS-1028MFP/FS-1128MFP

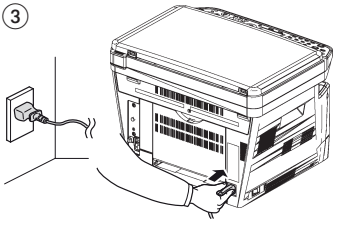


FS-1128MFP

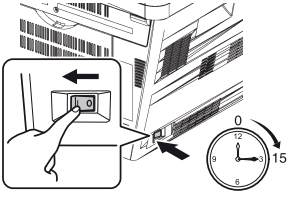




③



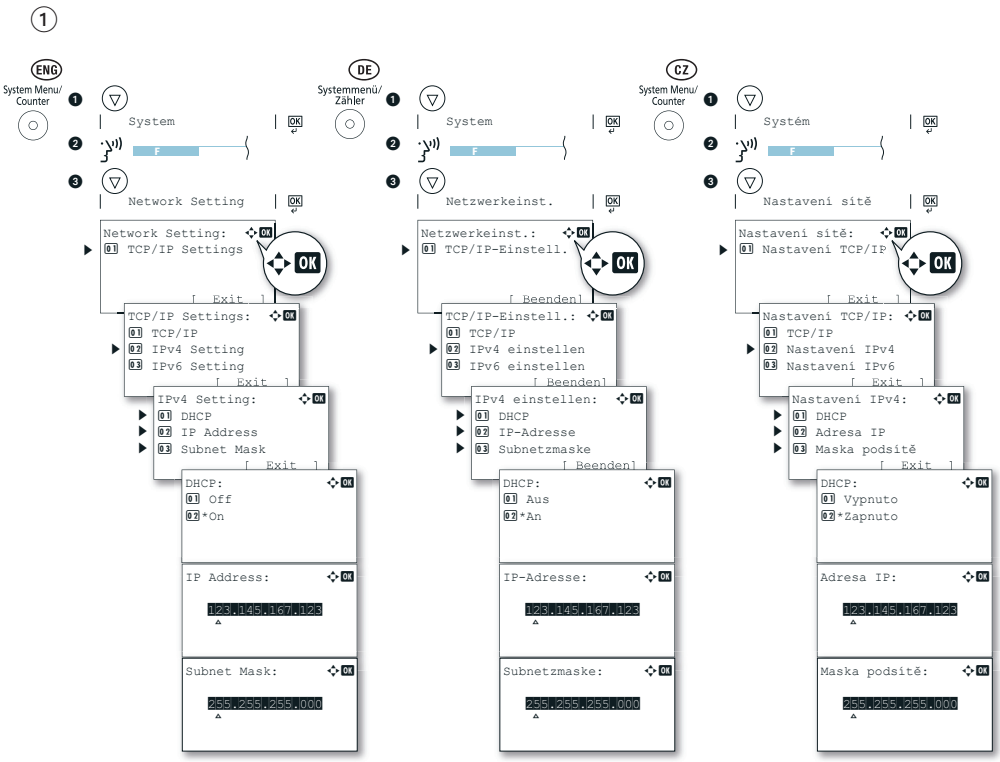
④

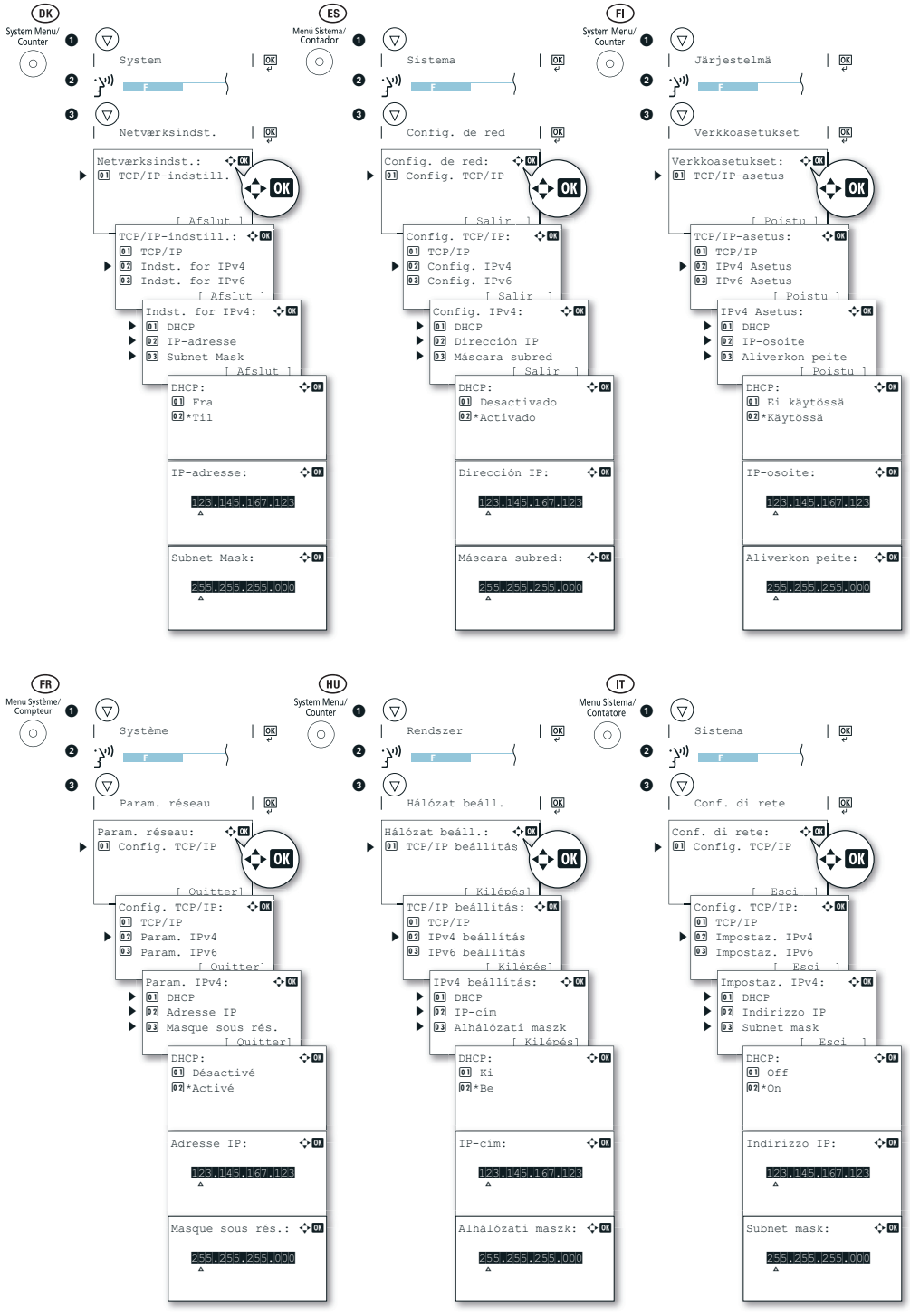


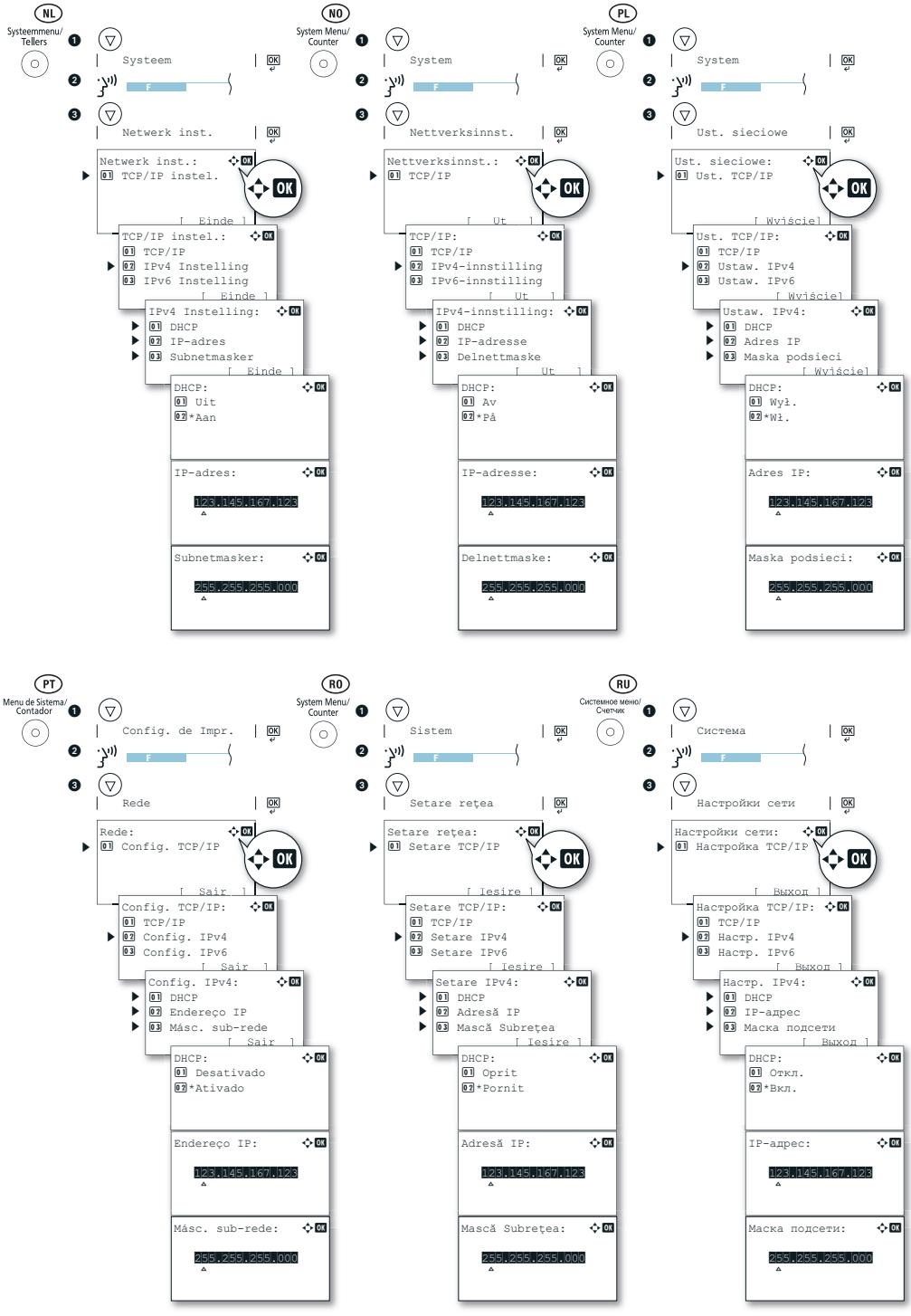
D

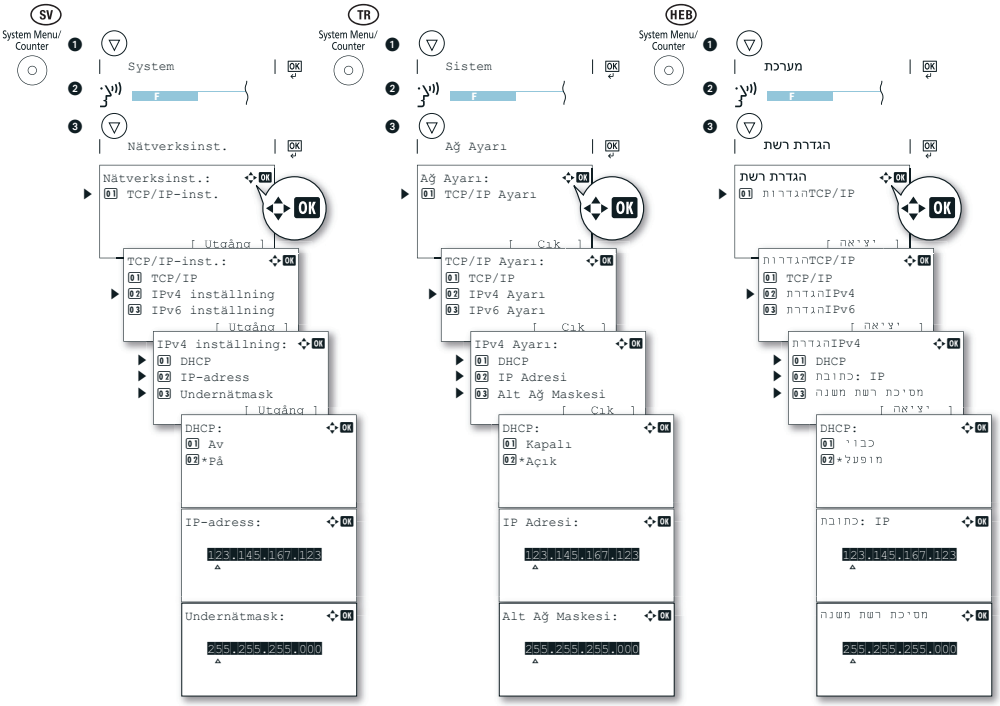
1
System Menu/
Counter
Report
Report Print
Menu Map
2
Report Print:
01 Menu Map
02 Status Page
03 Font List
[Exit]
3
System Menu/
Counter
Common Settings
Language
4
Language:
01 *English
02 Deutsch
03 Français

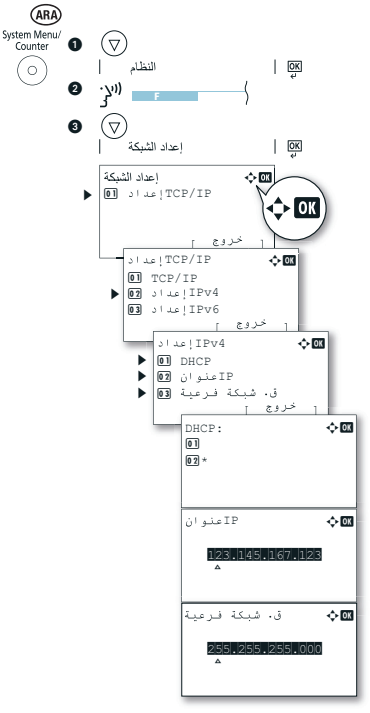
E

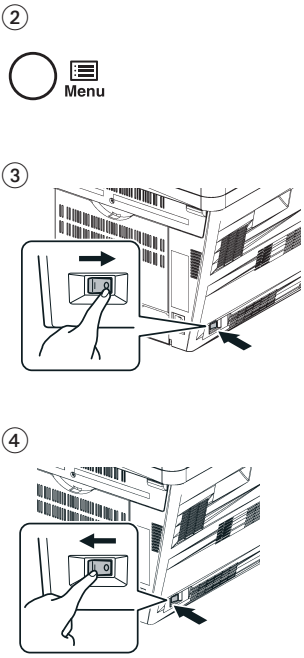

1
ENG
System Menu/
Counter
System
Network Setting
Network Setting:
01 TCP/IP Settings
[Exit]
TCP/IP Settings:
01 TCP/IP
02 IPv4 Setting
03 IPv6 Setting
[Exit]
IPv4 Setting:
01 DHCP
02 IP Address
03 Subnet Mask
[Exit]
DHCP:
01 Off
02 *On
IP Address:
123.145.167.123
Subnet Mask:
255.255.255.000
DE
Systemmenü/
Zähler
System
Netzwerkeinst.
Netzwerkeinst.:
01 TCP/IP-Einstell.
[Beenden]
TCP/IP-Einstell.:
01 TCP/IP
02 IPv4 einstellen
03 IPv6 einstellen
[Beenden]
IPv4 einstellen:
01 DHCP
02 IP-Adresse
03 Subnetzmaske
[Beenden]
DHCP:
01 Aus
02 *An
IP-Adresse:
123.145.167.123
Subnetzmaske:
255.255.255.000
CZ
System Menu/
Counter
Systém
Nastavení sítě
Nastavení sítě:
01 Nastavení TCP/IP
[Exit]
Nastavení TCP/IP:
01 TCP/IP
02 Nastavení IPv4
03 Nastavení IPv6
[Exit]
Nastavení IPv4:
01 DHCP
02 Adresa IP
03 Maska podsítě
[Exit]
DHCP:
01 Vypnuto
02 *Zapnuto
Adresa IP:
123.145.167.123
Maska podsítě:
255.255.255.000

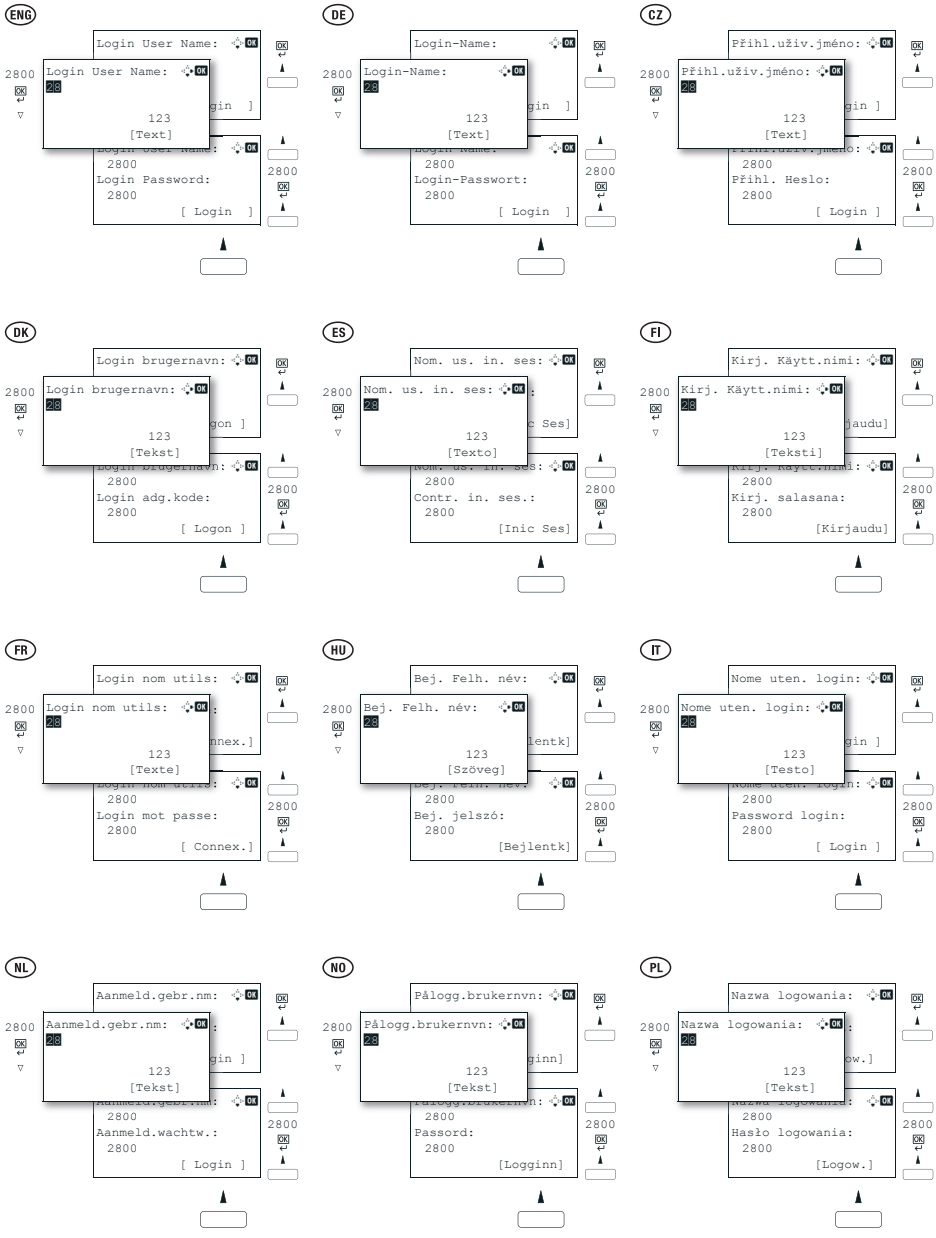

DK
System Menu/ Counter
System
Netværksindst.
Netværksindst.:
01 TCP/IP-indstill.
[Afslut]
TCP/IP-indstill.:
01 TCP/IP
02 Indst. for IPv4
03 Indst. for IPv6
[Afslut]
Indst. for IPv4:
01 DHCP
02 IP-adresse
03 Subnet Mask
[Afslut]
DHCP:
01 Fra
02 *Til
IP-adresse:
123.145.167.123
Subnet Mask:
255.255.255.000
ES
Menú Sistema/ Contador
Sistema
Config. de red
Config. de red:
01 Config. TCP/IP
[Salir]
Config. TCP/IP:
01 TCP/IP
02 Config. IPv4
03 Config. IPv6
[Salir]
Config. IPv4:
01 DHCP
02 Dirección IP
03 Máscara subred
[Salir]
DHCP:
01 Desactivado
02 *Activado
Dirección IP:
123.145.167.123
Máscara subred:
255.255.255.000
FI
System Menu/ Counter
Järjestelmä
Verkkoasetukset
Verkkoasetukset:
01 TCP/IP-asetus
[Poistu]
TCP/IP-asetus:
01 TCP/IP
02 IPv4 Asetus
03 IPv6 Asetus
[Poistu]
IPv4 Asetus:
01 DHCP
02 IP-osoite
03 Aliverkon peite
[Poistu]
DHCP:
01 Ei käytössä
02 *Käytössä
IP-osoite:
123.145.167.123
Aliverkon peite:
255.255.255.000
FR
Menu Système/ Compteur
Système
Param. réseau
Param. réseau:
01 Config. TCP/IP
[Quitter]
Config. TCP/IP:
01 TCP/IP
02 Param. IPv4
03 Param. IPv6
[Quitter]
Param. IPv4:
01 DHCP
02 Adresse IP
03 Masque sous rés.
[Quitter]
DHCP:
01 Désactivé
02 *Activé
Adresse IP:
123.145.167.123
Masque sous rés.:
255.255.255.000
HU
System Menu/ Counter
Rendszer
Hálózat beáll.
Hálózat beáll.:
01 TCP/IP beállítás
[Kilépés]
TCP/IP beállítás:
01 TCP/IP
02 IPv4 beállítás
03 IPv6 beállítás
[Kilépés]
IPv4 beállítás:
01 DHCP
02 IP-cím
03 Alhálózati maszk
[Kilépés]
DHCP:
01 Ki
02 *Be
IP-cím:
123.145.167.123
Alhálózati maszk:
255.255.255.000
IT
Menu Sistema/ Contatore
Sistema
Conf. di rete
Conf. di rete:
01 Config. TCP/IP
[Esci]
Config. TCP/IP:
01 TCP/IP
02 Impostaz. IPv4
03 Impostaz. IPv6
[Esci]
Impostaz. IPv4:
01 DHCP
02 Indirizzo IP
03 Subnet mask
[Esci]
DHCP:
01 Off
02 *On
Indirizzo IP:
123.145.167.123
Subnet mask:
255.255.255.000

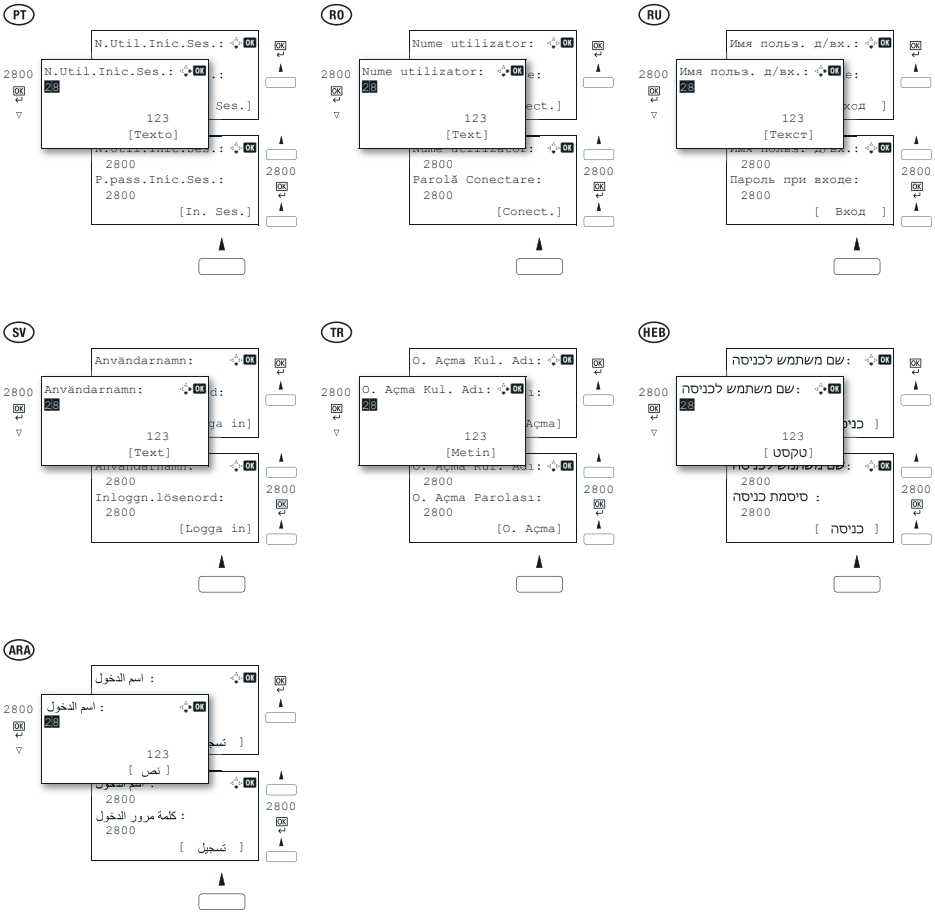

NL
Systeemmenu/ Tellers
Systeem
Netwerk inst.
Netwerk inst.:
01 TCP/IP instel.
[Einde]
TCP/IP instel.:
01 TCP/IP
02 IPv4 Instelling
03 IPv6 Instelling
[Einde]
IPv4 Instelling:
01 DHCP
02 IP-adres
03 Subnetmasker
[Einde]
DHCP:
01 Uit
02 *Aan
IP-adres:
123.145.167.123
Subnetmasker:
255.255.255.000
NO
System Menu/ Counter
System
Nettverksinnst.
Nettverksinnst.:
01 TCP/IP
[Ut]
TCP/IP:
01 TCP/IP
02 IPv4-innstilling
03 IPv6-innstilling
[Ut]
IPv4-innstilling:
01 DHCP
02 IP-adresse
03 Delnettmaske
[Ut]
DHCP:
01 Av
02 *På
IP-adresse:
123.145.167.123
Delnettmaske:
255.255.255.000
PL
System Menu/ Counter
System
Ust. sieciowe
Ust. sieciowe:
01 Ust. TCP/IP
[Wyjście]
Ust. TCP/IP:
01 TCP/IP
02 Ustaw. IPv4
03 Ustaw. IPv6
[Wyjście]
Ustaw. IPv4:
01 DHCP
02 Adres IP
03 Maska podsieci
[Wyjście]
DHCP:
01 Wył.
02 *Wł.
Adres IP:
123.145.167.123
Maska podsieci:
255.255.255.000
PT
Menu de Sistema/ Contador
Config. de Impr.
Rede
Rede:
01 Config. TCP/IP
[Sair]
Config. TCP/IP:
01 TCP/IP
02 Config. IPv4
03 Config. IPv6
[Sair]
Config. IPv4:
01 DHCP
02 Endereço IP
03 Másc. sub-rede
[Sair]
DHCP:
01 Desativado
02 *Ativado
Endereço IP:
123.145.167.123
Másc. sub-rede:
255.255.255.000
RO
System Menu/ Counter
Sistem
Setare rețea
Setare rețea:
01 Setare TCP/IP
[Ieșire]
Setare TCP/IP:
01 TCP/IP
02 Setare IPv4
03 Setare IPv6
[Ieșire]
Setare IPv4:
01 DHCP
02 Adresă IP
03 Mască Subrețea
[Ieșire]
DHCP:
01 Oprit
02 *Pornit
Adresă IP:
123.145.167.123
Mască Subrețea:
255.255.255.000
RU
Системное меню/ Счетчик
Система
Настройки сети
Настройки сети:
01 Настройка TCP/IP
[Выход]
Настройка TCP/IP:
01 TCP/IP
02 Настр. IPv4
03 Настр. IPv6
[Выход]
Настр. IPv4:
01 DHCP
02 IP-адрес
03 Маска подсети
[Выход]
DHCP:
01 Откл.
02 *Вкл.
IP-адрес:
123.145.167.123
Маска подсети:
255.255.255.000


SV
System Menu/
Counter
System
Nätverksinst.
Nätverksinst.:
01 TCP/IP-inst.
TCP/IP-inst.:
01 TCP/IP
02 IPv4 inställning
03 IPv6 inställning
IPv4 inställning:
01 DHCP
02 IP-adress
03 Undernätmask
DHCP:
01 Av
02 *På
IP-adress:
123.145.167.123
Undernätmask:
255.255.255.000
TR
System Menu/
Counter
Sistem
Ağ Ayarı
Ağ Ayarı:
01 TCP/IP Ayarı
TCP/IP Ayarı:
01 TCP/IP
02 IPv4 Ayarı
03 IPv6 Ayarı
IPv4 Ayarı:
01 DHCP
02 IP Adresi
03 Alt Ağ Maskesi
DHCP:
01 Kapalı
02 *Açık
IP Adresi:
123.145.167.123
Alt Ağ Maskesi:
255.255.255.000
HEB
System Menu/
Counter
מערכת
הגדרת רשת
הגדרת רשת
01 הגדרותTCP/IP
הגדרותTCP/IP
01 TCP/IP
02 הגדרתIPv4
03 הגדרתIPv6
הגדרתIPv4
01 DHCP
02 כתובת: IP
03 מסיכת רשת משנה
DHCP:
01 כבוי
02 *מופעל
כתובת: IP
123.145.167.123
מסיכת רשת משנה
255.255.255.000

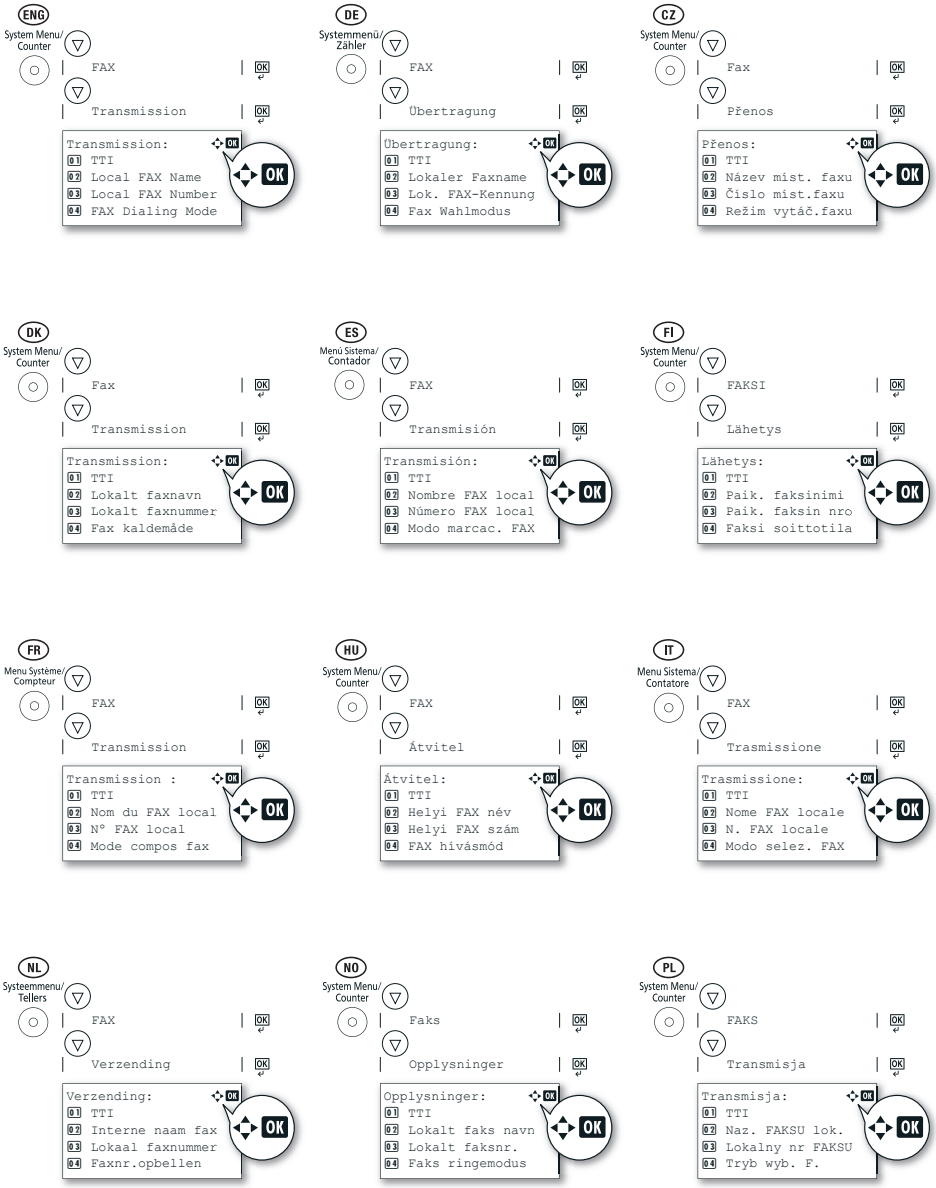

ARA
System Menu/
Counter
النظام
إعداد الشبكة
إعداد الشبكة
01 إعداد|TCP/IP
إعداد|TCP/IP
01 TCP/IP
02 إعداد|IPv4
03 إعداد|IPv6
إعداد|IPv4
01 DHCP
02 عنوانIP
03 ق. شبكة فرعية
DHCP:
01
02 *
عنوانIP
123.145.167.123
ق. شبكة فرعية
255.255.255.000

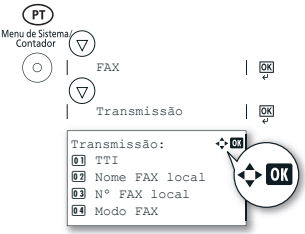

2
Menu
3
4

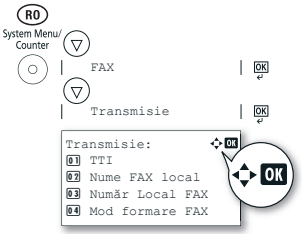

ENG
Login User Name:
2800
Login Password:
2800
[Login]
123
[Text]
DE
Login-Name:
2800
Login-Passwort:
2800
[Login]
123
[Text]
CZ
Přihl.uživ.jméno:
2800
Přihl. Heslo:
2800
[Login]
123
[Text]
DK
Login brugernavn:
2800
Login adg.kode:
2800
[Logon]
123
[Tekst]
ES
Nom. us. in. ses:
2800
Contr. in. ses.:
2800
[Inic Ses]
123
[Texto]
FI
Kirj. Käytt.nimi:
2800
Kirj. salasana:
2800
[Kirjaudu]
123
[Teksti]
FR
Login nom utils:
2800
Login mot passe:
2800
[Connex.]
123
[Texte]
HU
Bej. Felh. név:
2800
Bej. jelszó:
2800
[Bejlentk]
123
[Szöveg]
IT
Nome uten. login:
2800
Password login:
2800
[Login]
123
[Testo]
NL
Aanmeld.gebr.nm:
2800
Aanmeld.wachtw.:
2800
[Login]
123
[Tekst]
NO
Pålogg.brukernvn:
2800
Passord:
2800
[Logginn]
123
[Tekst]
PL
Nazwa logowania:
2800
Hasło logowania:
2800
[Logow.]
123
[Tekst]

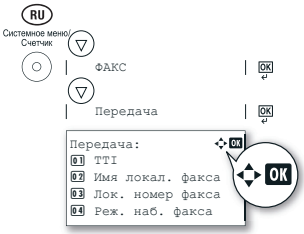

PT
N.Util.Inic.Ses.:
2800
N.Util.Inic.Ses.:
28
123
[Texto]
Ses.]
2800
P.pass.Inic.Ses.:
2800
[In. Ses.]
2800
RO
Nume utilizator:
2800
Nume utilizator:
28
123
[Text]
ect.]
2800
Parolă Conectare:
2800
[Conect.]
2800
RU
Имя польз. д/вх.:
2800
Имя польз. д/вх.:
28
123
[Текст]
ход]
2800
Пароль при входе:
2800
[Вход]
2800
SV
Användarnamn:
2800
Användarnamn:
28
123
[Text]
ga in]
2800
Inloggn.lösenord:
2800
[Logga in]
2800
TR
O. Açma Kul. Adı:
2800
O. Açma Kul. Adı:
28
123
[Metin]
Açma]
2800
O. Açma Parolası:
2800
[O. Açma]
2800
HEB
:שם משתמש לכניסה
2800
:שם משתמש לכניסה
28
123
[טקסט]
כניס]
2800
:סיסמת כניסה
2800
[כניסה]
2800
ARA
: اسم الدخول
2800
: اسم الدخول
28
123
[نص]
[تسج
2800
: كلمة مرور الدخول
2800
[تسجيل]
2800

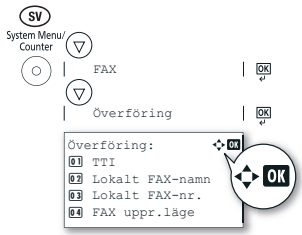
1

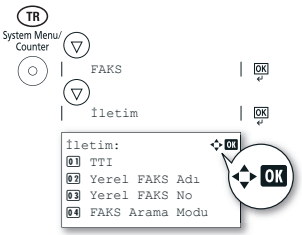

ENG
System Menu/ Counter
FAX
Transmission
Transmission:
01 TTI
02 Local FAX Name
03 Local FAX Number
04 FAX Dialing Mode
DE
Systemmenü/ Zähler
FAX
Übertragung
Übertragung:
01 TTI
02 Lokaler Faxname
03 Lok. FAX-Kennung
04 Fax Wahlmodus
CZ
System Menu/ Counter
Fax
Přenos
Přenos:
01 TTI
02 Název míst. faxu
03 Číslo míst.faxu
04 Režim vytáč.faxu
DK
System Menu/ Counter
Fax
Transmission
Transmission:
01 TTI
02 Lokalt faxnavn
03 Lokalt faxnummer
04 Fax kaldemåde
ES
Menú Sistema/ Contador
FAX
Transmisión
Transmisión:
01 TTI
02 Nombre FAX local
03 Número FAX local
04 Modo marcac. FAX
FI
System Menu/ Counter
FAKSI
Lähetys
Lähetys:
01 TTI
02 Paik. faksinimi
03 Paik. faksin nro
04 Faksi soittotila
FR
Menu Système/ Compteur
FAX
Transmission
Transmission :
01 TTI
02 Nom du FAX local
03 N° FAX local
04 Mode compos fax
HU
System Menu/ Counter
FAX
Átvitel
Átvitel:
01 TTI
02 Helyi FAX név
03 Helyi FAX szám
04 FAX hívásmód
IT
Menu Sistema/ Contatore
FAX
Trasmissione
Trasmissione:
01 TTI
02 Nome FAX locale
03 N. FAX locale
04 Modo selez. FAX
NL
Systeemmenu/ Tellers
FAX
Verzending
Verzending:
01 TTI
02 Interne naam fax
03 Lokaal faxnummer
04 Faxnr.opbellen
NO
System Menu/ Counter
Faks
Opplysninger
Opplysninger:
01 TTI
02 Lokalt faks navn
03 Lokalt faksnr.
04 Faks ringemodus
PL
System Menu/ Counter
FAKS
Transmisja
Transmisja:
01 TTI
02 Naz. FAKSU lok.
03 Lokalny nr FAKSU
04 Tryb wyb. F.
OK

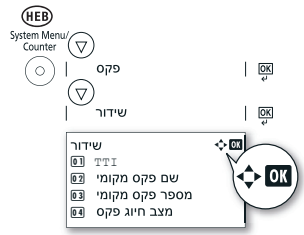

PT
Menu de Sistema/
Contador
FAX
Transmissão
Transmissão:
01 TTI
02 Nome FAX local
03 N° FAX local
04 Modo FAX
OK

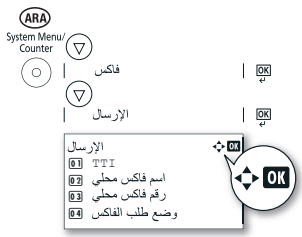

RO
System Menu/
Counter
FAX
Transmisie
Transmisie:
01 TTI
02 Nume FAX local
03 Număr Local FAX
04 Mod formare FAX
OK


RU
Системное меню/
Счетчик
ФАКС
Передача
Передача:
01 TTI
02 Имя локал. факса
03 Лок. номер факса
04 Реж. наб. факса
OK


SV
System Menu/
Counter
FAX
Överföring
Överföring:
01 TTI
02 Lokalt FAX-namn
03 Lokalt FAX-nr.
04 FAX uppr.läge
OK


TR
System Menu/
Counter
FAKS
İletim
İletim:
01 TTI
02 Yerel FAKS Adı
03 Yerel FAKS No
04 FAKS Arama Modu
OK


HEB
System Menu/
Counter
פקס
שידור
שידור:
01 TTI
02 שם פקס מקומי
03 מספר פקס מקומי
04 מצב חיוג פקס
OK


ARA
System Menu/
Counter
فاكس
الإرسال
الإرسال
01 TTI
02 اسم فاكس محلي
03 رقم فاكس محلي
04 وضع طلب الفاكس
OK

2

Menu

ENG If Found New Hardware window appears, click Cancel.

CZ Pokud se zobrazí dialogové okno Nalezen nový hardware, klepněte na tlačítko Storno.

DE Bitte legen Sie die beiligende CD ein und folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm, falls auf dem Bildschirm die Anzeige 'Neue Hardware gefunden' von Windows erscheint, drücken Sie Abbrechen.

DK Vælg Annuller, hvis dialogboksen Der er fundet ny hardware.

ES Si aparece la ventana Nuevo hardware encontrado, haga clic en Cancelar.

FI Jos näkyviin tulee Uusi laite löydetty -ikkuna, napsauta Peruuta.

FR Si la fenêtre Nouveau matériel détecté s'affiche, cliquez sur Annuler.

GR Αν εμφανιστεί το παράθυρο Εύρεση νέου υλικού, κάντε κλικ στο κουμπί Άκυρο.

HU Ha az Új hardver telepítése ablak megjelenik, kattintson a Mégse gombra.

IT Se compare la finestra Trovato nuovo hardware, fare clic su Annulla.

LT Pasirodžius langui 'Rasta nauja įranga', spauskite 'atšaukti'.

NL Als het dialoogvenster nieuwe hardware gevonden verschijnt, selecteert u Annuleren.

NO Hvis vinduet Ny maskinvare funnet vises, klikk på Avbryt.

PL Jeśli wyświetlone zostanie okno Znaleziono nowy sprzęt, należy kliknąć przycisk Anuluj.

PT Se a janela Encontrar Novo Hardware aparecer, clique em Cancelar.

RO Dacă apare fereastra Found New Hardware, faceţi clic pe Cancel.

RU Если появляется окно Найдено новое аппаратное обеспечение, щелкните Отменить.

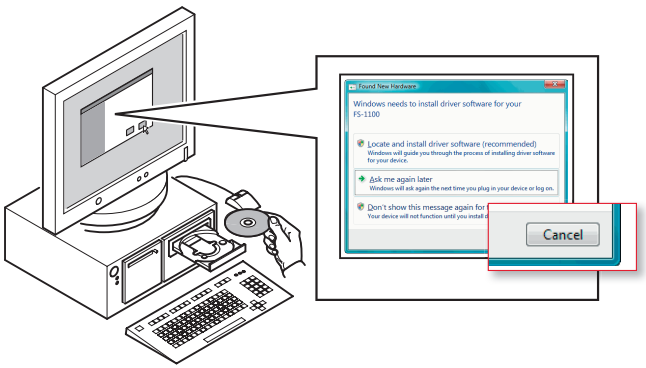
SLO Če se na zaslonu pojavi sporočilo Najdena nova strojna oprema, kliknite Prekliči.

SV Om Dialogfönstret visar 'Hittade ny hårdvara' klicka då på Avbryt..

TR Yeni Donanım Bulundu penceresi görüntülenirse, İptal'i tıklatın.

ARA إذا ظهرت نافذة تم العثور على جهاز جديد ، انقر على إلغاء.

1



(ENG) Select Express Mode to perform a standard installation.

(CZ) Chcete-li provést standardní instalaci, zvolte možnost Express Mode.

(DE) Der Express-Modus führt eine normale Installation durch.

(DK) Vælg Hurtig installation for at foretage en standardinstallation.

(ES) Seleccione el Modo expreso para realizar una instalación estándar.

(FI) Valitse pikaasennus suorittaaksesi vakioasennuksen.

(FR) Sélectionnez Mode express pour effectuer une installation standard.

(GR) Επιλέξτε το στοιχείο Express Mode (Άμεση λειτουργία)
για την εκτέλεση μιας τυπικής εγκατάστασης.

(HU) Válassza az Express Mode menüpontot ha szokásos telepítést szeretne.

(IT) Scegliere Modalità Espressa per eseguire un'installazione standard.

(LT) Pasirinkite 'Express' režimą ir atlikite standartinį įdiegimą.

(NL) Kies Snelle modus om een standaard installatie uit te voeren.

(NO) Velg Ekspressmodus for en standardinstallasjon.

(PL) Wybierz opcję Express Mode, aby przeprowadzić
instalację standardową.

(PT) Seleccione Modo Expresso para realizar uma instalação padrão.

(RO) Selectaţi Express Mode pentru a efectua instalarea standard.

(RU) Для выполнения стандартной установки выберите экспресс-режим.

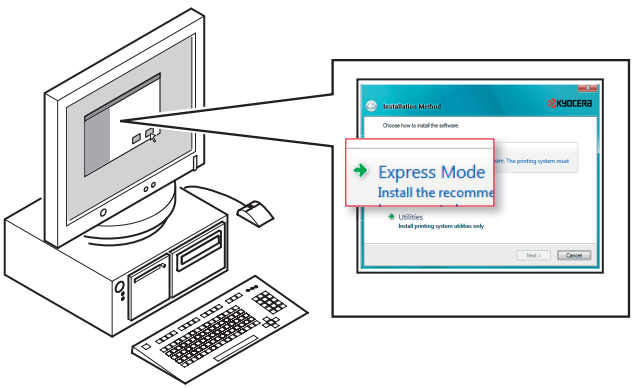
(SLO) Za normalno namestitev izberite Hitri način (Express Mode).

(SV) Välj Expressläge för att utföra en standardinstallation.

(TR) Standart kurulum gerçekleştirmek için Express Mode'u seçin.

(ARA) اختر التثبيت السريع للقيام بتثبيت قياسى.

(2)



Safety information

(ENG) For safety purposes, always remove the power plug from the outlet when performing cleaning operations. Keep the Toner Container out of the reach of children. If toner happens to spill from the Toner Container, avoid inhalation and ingestion, as well as contact with your eyes and skin. We recommend the use of our own brand supplies. We will not be liable for any damage caused by the use of third party supplies in this machine. Should any damage be caused by the application of a toner other than the original Kyocera Mita toner, then this damage is excluded from the guarantee.

(CZ) Z bezpečnostních důvodů zařízení při čištění vždy odpojte od elektrické sítě. Uchovávejte zásobník s tonerem mimo dosah dětí. Pokud toner náhodou unikne ze zásobníku, vyhněte se jeho vdechnutí, požití nebo kontaktu s povrchem očí a kůže. Doporučujeme používat spotřební materiály naší značky. Neneseme zodpovědnost za žádné škody způsobené použitím spotřebního materiálu jiných výrobců. Případné škody způsobené použitím jiného toneru, než je originální toner společnosti Kyocera Mita, jsou vyloučeny ze záruky.

(DE) Aus Sicherheitsgründen das Gerät beim Reinigen stets vom Netz trennen. Tonerbehälter nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren. Tritt Toner aus dem Behälter aus, Kontakt mit Haut und Augen vermeiden und Toner nicht verschlucken oder einatmen. Um optimale Ergebnisse und eine optimale Geräteleistung zu erzielen, empfiehlt es sich, nur Originalverbrauchsmaterial für das Produkt zu verwenden. Bei Beschädigungen durch die Verwendung von Verbrauchsmaterial anderer Anbieter übernehmen wir keine Haftung. Sollte ein Schaden durch die Verwendung von nicht Original Kyocera Mita Toner verursacht worden sein, so ist dieser Schaden grundsätzlich von der Garantie ausgeschlossen.

(DK) Af sikkerhedsmæssige årsager skal du altid tage stikket ud af stikkontakten før rengøring. Opbevar tonerbeholderen uden for børns rækkevidde. Undgå at indånde eller indtage toner eller at få den i øjnene eller på huden, hvis der spildes toner fra tonerbeholderen. Vi anbefaler, at du anvender vores tilbehør og forsyninger. Vi er ikke ansvarlige for skader, der skyldes brug af tilbehør og forsyninger af andet mærke i maskinen. Garantien dækker ikke skader, der skyldes brug af andre tonerbeholdere end originale Kyocera Mita tonerbeholdere.

(ES) Por razones de seguridad, desenchufe siempre el cable de alimentación antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza. Mantenga el cartucho de tóner fuera del alcance de los niños. Si se derrama tóner del cartucho, evite la inhalación e ingestión, así como el contacto con los ojos o la piel. Recomendamos usar suministros de nuestra propia marca. No somos responsables de ningún daño ocasionado por el uso de suministros de terceros en esta máquina. En caso de que se produzca algún daño a causa del uso de un tóner que no sea un tóner Kyocera Mita original, dicho daño quedará excluido de la garantía.

(FI) Irrota turvallisuussyistä koneen virtajohto aina pistorasiasta ennen kuin aloitat puhdistustyöt. Pidä väriainesäiliö poissa lasten ulottuvilta. Jos väriainesäiliöstä läikkyy väriä, varo hengittämästä tai nielemästä sitä äläkä päästä sitä kosketuksiin silmien tai ihon kanssa. Käytä merkkitarvikkeitamme. Emme vastaa vaurioista, jotka johtuvat muiden valmistajien tarvikkeiden käytöstä koneessa. Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat muun kuin alkuperäisen Kyocera Mita -väriaineen käytöstä.

(FR) Pour des raisons de sécurité, retirez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant lors de l'exécution d'opérations de nettoyage. Conservez la cartouche de toner hors de portée des enfants. Si le toner s'écoule de la cartouche de toner, évitez l'inhalation, l'ingestion ainsi que le contact avec les yeux ou la peau. Nous recommandons d'utiliser les fournitures de notre marque. Nous ne sommes pas responsables des dommages causés par l'utilisation de fournitures de tiers dans cette machine. Tout dégât causé par l'utilisation d'un toner différent du toner original Kyocera Mita est exclu de la garantie.

(GR) Για λόγους ασφαλείας, αφαιρείτε πάντα το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα, όταν εκτελείτε εργασίες καθαρισμού. Φυλάσσετε το δοχείο τόνερ μακριά από τα παιδιά. Αν σημειωθεί διαρροή από το δοχείο τόνερ, αποφύγετε την εισπνοή και την κατάποση, καθώς και την επαφή με τα μάτια και το δέρμα σας. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αναλώσιμα της δικής μας εταιρείας. Δε φέρουμε ευθύνη για καμία ζημιά ήθελε προκληθεί από τη χρήση αναλωσίμων τρίων στο μηχάνημα αυτό. Η εγγύηση δεν καλύπτει περιπτώση βλάβης που προκλήθηκε από τη χρήση άλλου τόνερ από το τόνερ της Kyocera Mita.

(HU) Biztonsági okokból a készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a tápkábelt az aljzatból. Tárolja a tonertartályt gyermekektől távol. Ha a toner kiszóródik a tonertartályból, ügyeljen arra, hogy azt ne lélegezze be, ne nyelje le, illetve hogy a toner ne kerüljön a szemébe vagy a bőrére. Azt ajánljuk, hogy az általunk forgalmazott termékeket használja. Nem vállalunk semmilyen felelősséget azokért a károkért, amelyeket harmadik féltől vásárolt kellékeknek a készülékben történő alkalmazása okozhat. Az eredeti Kyocera Mita tonertől különböző toner használata miatti károkra a garancia nem terjed ki.

(IT) Per motivi di sicurezza, prima di eseguire la pulizia del sistema, scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa. Tenere la cartuccia toner fuori dalla portata dei bambini. In caso di fuoriuscita di toner dalla cartuccia, evitare l'inalazione o l'ingestione nonché il contatto con occhi e cute. Si raccomanda di utilizzare materiali di consumo originali. Si declina qualunque responsabilità per danni riconducibili all'utilizzo di materiali di consumo non originali su questo sistema. Dalla garanzia sono esclusi eventuali danni riconducibili all'utilizzo di toner diverso dal toner originale Kyocera Mita.

LT Saugumo sumetimais, atlikdami valymo darbus, iš rozetės visuomet ištraukite laidą. Tonerio indą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei toneris išsipiltų iš indo, jo neįkvėpkite ir neprarykite, neleiskite jam kontaktuoti su oda ir akimis. Rekomenduojame naudoti tik mūsų įmonės medžiagas. Mes neatsakome už žalą, kurią įrenginiui padarys trečiųjų šalių medžiagos. Jei žala kils dėl kitokio tonerio nei originalusis 'Kyocera Milta', garantinė priežiūra nebus taikoma.

NL Verwijder om veiligheidsredenen de stekker altijd uit het stopcontact bij het reinigen van het apparaat. Houd de tonercontainer buiten het bereik van kinderen. Als er onverhoopt toner uit de tonercontainer wordt gemorst, moet u inademing of inname daarvan voorkomen, evenals contact met ogen en de huid. Wij raden aan onze originele verbruiksartikelen te gebruiken. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van het gebruik van verbruiksartikelen van andere fabrikanten in dit apparaat. Indien schade is onstaan door gebruik van een andere toner dan een originele Kyocera Mita toner, dan valt deze schade buiten de garantie.

NO Av sikkerhetshensyn må du alltid ta støpselet ut av stikkontakten når du rengjør maskinen. Oppbevar tonerkassetten utenfor barns rekkevidde. Hvis det søles toner fra tonerkassetten, må du unngå å puste inn eller svelge toner. Du må også unngå å få toner i øynene eller på huden. Vi anbefaler at du bruker våre originale forbruksartikler. Vi kan ikke holdes ansvarlige for skader som følge av det brukes ikke originale forbruksartikler i denne maskinen. Hvis skader oppstår som skyldes bruk av andre tonerkassetter enn originale Kyocera Mita tonerkassetter, dekkes ikke disse skadene av garantien.

PL Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze wyjmować wtyczkę zasilania z gniazdka przed czyszczeniem. Przechowywać zbiornik tonera z dala od dzieci. W przypadku wysypania tonera ze zbiornika należy unikać jego wdychania i jedzenia, a także kontaktu z oczami i skórą. Zaleca się korzystanie z materiałów eksploatacyjnych naszej firmy. Firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez korzystanie z materiałów eksploatacyjnych innych producentów. W przypadku, gdy uszkodzenie spowodowane jest zastosowaniem tonera innego niż oryginalny toner Kyocera Mita, uszkodzenie to nie jest objęte gwarancją.

PT Antes de efectuar operações de limpeza, desligar sempre a ficha da tomada por razões de segurança. Mantenha o Recipiente de Toner fora do alcance das crianças. Se cair toner do Recipiente de Toner, evitar inalar ou ingerir e evitar o contacto com a pele e os olhos. Recomendamos a utilização dos produtos da nossa marca. Não seremos responsabilizados por qualquer dano causado pela utilização de produtos de terceiros nesta máquina. Caso seja provocado algum dano pela utilização de um toner que não o original Kyocera Mita Toner, os danos não serão cobertos pela garantia.

RO Din motive de siguranţă, scoateţi întotdeauna echipamentul de sub tensiune atunci când desfăşuraţi activităţi de curăţare. Nu lăsaţi cartuşul de toner la îndemâna copiilor. Dacă se întâmplă ca tonerul să fie împrăştiat în afara cartuşului, evitaţi inhalarea sau ingerarea acestuia precum şi contactul acestuia cu ochii sau pielea. Vă recomandăm să folosiţi doar consumabile originale Kyocera. Nu suntem responsabili pentru defecţiunile cauzate de utilizarea consumabilelor de alte mărci pe acest aparat. În cazul unei defecţiuni cauzate de utilizarea unui toner altul decât marca originală Kyocera Mita, această defecţiune va fi exclusă din garanţie.

RU В целях безопасности перед очисткой аппарата всегда вынимайте вилку шнура питания из розетки. Храните контейнер с тонером в недоступном для детей месте. В случае просыпания тонера из контейнера не вдыхайте и не глотайте его, а также не допускайте попадания на кожу. Рекомендуетсѓ использовать только наши собственные поставки с нашим торговым знаком. Мы не отвечаем ни за какое повреждение, вызванное использованием в этом аппарате поставок третьей стороны. Гарантия не распространяется на любой ущерб, причиной которого стало применение тонера, отличного от фирменного тонера Kyocera Mita.

SLO Iz varnostnih razlogov pri čiščenju vedno odstranite električni vtič iz vtičnice. Embalažo s tonerjem hranite izven dosega otrok. Če bi se toner razlil iz embalaže za toner, se izogibajte vdihavanju in zaužitju, pa tudi kontaktu z vašimi očmi in kožo. Priporočamo uporabo naših originalnih delov. Za škodo, ki bi jo povzročila uporaba delov drugih ponudnikov, ne prevzemamo odgovornosti. Če bi škodo povzročila uporaba katerega drugega tonerja kot originalnega tonerja Kyocera Mita, je ta škoda izključena iz garancije.

SV Dra av säkerhetsskäl alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör maskinen. Förvara tonerbehållaren utom räckhåll för barn. Om toner råkar spillas ur tonerbehållaren ska du undvika att andas in tonern eller få in den i munnen. Undvik även kontakt med ögon och hud. Vi rekommenderar att du använder våra förbrukningsmaterial. Vi ansvarar inte för skador som orsakas av att det har använts förbrukningsmaterial från andra tillverkare i denna maskin. Om en skada uppstår p.g.a. användning av andra tonerbehållare än Kyocera Mita originaltonerbehållare, täcks inte denna skada av garantin.

TR Güvenlik nedeniyle, temizleme işlemleri sırasında cihazın elektrik kablosunu prizden çıkarın. Toner Kabını çocukların ulaşamayacağı yerlerde tutun. Toner Kabından toner dökülürse, bunu solumayın ya da yutmayın, göz ve cilt ile temasından kaçının. Kendi markamıza ait ürünlerin kullanılmasını öneririz. Bu makinede üçüncü şahıslar tarafından üretilen malzemelerin kullanımından kaynaklanan zararların sorumluluğunu kabul etmiyoruz. Orijinal Kyocera Mita toneri dışındaki bir tonerin kullanılmasından kaynaklanan hasar durumunda, bu hasar garanti kapsamında olmayacaktır.

ARA لأغراض الامان ، قم دائما بإزالة قابس الطاقة من المصدر عند القيام بعمليات التنظيف. احفظ حاوية مسحوق الحبر بعيدا عن متناول الاطفال . إذا حدث تسرب لمسحوق الحبر ، فتجنب استنشاقه أو ابتلاعه ، وتجنب كذلك ملامسة هذا المسحوق لعينيك او جلدك . ننصح باستخدام منتجات علامتنا التجارية . نحن غير مسئولين عنأى ضرر ينتج عن استخدام منتجات شركة أخرى مع هذا الجهاز. فى حال نجم أى ضرر عن استخدام مسحوق جاف غير مسحوق حبر Kyocera Mita ، فسيتم استثناء هذا الضرر من الضمانة.

Environment information

(ENG) At Kyocera we know how important it is to respect the environment. Our long-life components help to reduce waste significantly over the life of the device. In order to further minimise waste and unnecessary resource consumption, we have reduced the installation instructions to the absolute basic functionality in this document. Should you need more information, the complete User Manual can be found on the enclosed CD and also at the Download Center on the internet at http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(CZ) Ochrana životního prostředí hraje u společnosti Kyocera už dlouhou dobu podstatnou roli. Používání našich komponent s dlouhou životností v´yznamně přispívá – vzhledem k celé době životnosti produktu – ke snižování množství odpadů. Aby se dále optimalizovalo zamezování vzniku odpadu a šetření zdroj˙u, zkrátili jsme návod k instalaci na úplné minimum. Kompletní příručku najdete na dodaném CD. Lze ji stáhnout také z internetu, kde je k dispozici mezi soubory ke stažení v Download Center na stránkách http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(DE) Der Schutz der Umwelt ist bei Kyocera oberstes Unternehmensziel. Der Einsatz unserer langlebigen Komponenten trägt – gerechnet über die gesamte Produktlebensdauer – signifikant zur Abfallreduzierung bei. Um Abfallvermeidung und Ressourcenschonung weiter zu optimieren, haben wir die Installationsanleitung auf die erforderlichen Grundlagen reduziert. Das vollständige Handbuch finden Sie auf der mitgelieferten CD. Es kann auch aus dem Internet im Download Center auf http://serviceworld.kyoceramita.eu heruntergeladen werden.

(DK) Beskyttelse af miljøet har hos Kyocera i lang tid haft en væsentlig rolle. Vores brug af komponenter Med lang levetid bidrager signifikant til at reducere affaldet, hvis man tager hele produktlevetiden i betragtning. For yderligere at undgå affald og skåne ressourcerne har vi reduceret installationsvejledningen til et absolut minimum. Den fuldstændige manual finder du på den vedlagte cd. Den kan også downloades fra internettet i download-centret på http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(ES) Desde Kyocera somos conscientes de la importancia que tiene la protección y el respeto del medio ambiente. Nuestros componentes de larga duración contribuyen a reducir significativamente el volumen de residuos durante el ciclo de vida del producto. Con el propósito de minimizar residuos y consumo innecesario de recursos, hemos reducido al mínimo las instrucciones de instalación de los equipos. No obstante, si necesita más información puede consultar en el Manual de Usuario del CD adjunto y en la Zona de Descargas accesible desde http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(FI) Kyocera tietää, miten tärkeää on kunnioittaa ympäristöä. Pitkäikäiset komponenttimme auttavat vähentämään jätettä huomattavasti laitteen käyttöiän aikana. Jotta voisimme edelleen vähentää jätettä ja resurssien tarpeetonta kulutusta, olemme lyhentäneet asennusohjeet ehdottomaan minimiin. Jos haluat lisätietoja, täydellinen käyttöohje on oheisella CD-levyllä ja myös ladattavissa Internetistä osoitteessa http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(FR) La protection de l'environnement joue depuis longtemps un rôle primordial chez Kyocera. L'utilisation de nos composants longue durée contribue fortement à réduire nos déchets sur toute la durée de vie de nos produits. Afin d'optimiser encore davantage la gestion de nos déchets et des ressources, nous avons réduit au maximum les instructions d'installation. Le manuel complet est disponible sur le CD fourni. Il peut également être téléchargé sur internet à partir du site http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(GR) Η προστασία του περιβάλλοντος παίζει σημαντικό ρόλο στην Kyocera απο παλιά. Η χρήση εξαρτημάτων μεγάλης διάρκειας ζωής –σχεδιασμένα για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος-συνεισφέρει σημαντικά στη μείωση των απορριμμάτων.Για την περαιτέρω μείωση των απορριμάτων και την προστασία των πόρων έχουμε περιορίσει το εγχειρίδιο εγκατάστασης στα απολύτως απαραίτητα.Το πλήρες εγχειρίδιο μπορείτε να το βρείτε στο συνοδευτικό CD. Μπορείτε επίσης να το κατεβάσετε από το Download Center στο Internet από τη διεύθυνση http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(HU) A környezet védelme már régóta fontos szerepet játszik a Kyocera mindennapjaiban. Hosszú élettartamú alkatrészeink használatával – a termék teljes élettartamára számítva – jelentősen csökken a hulladékmennyiség. A hulladékkibocsátás elkerülésének és az er´´oforrások kímélésének további optimalizálása érdekében a szükséges minimumra korlátoztuk a telepítési útmutatót. A teljes kézikönyvet megtalálja a készülékhez mellékelt CD lemezen. Ezenkívül letölthetőaz Internetről is, a weboldal címe: http://serviceworld.kyoceramita.eu, Download Center.

(IT) Ormai da tempo il gruppo Kyocera assegna alla sostenibilità ambientale un ruolo fondamentale. L'impiego di componenti a lunga durata contribuisce in modo determinante alla riduzione dei rifiuti informatici. In qualità di società attenta alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente abbiamo optato per un'esposizione il più sintetica possibile delle istruzioni per l'installazione. Sul CD ROM fornito in dotazione comunque troverete la versione integrale del manuale, altresì scaricabile nel Download Center sul nostro sito Internet http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(LT) 'Kyocera' supranta, kaip svarbu rūpintis aplinka. Mūsų ilgaamžiai komponentai padeda ženkliai sumažinti atliekas, atsirandančias įrenginio naudojimo metu. Norėdami ir toliau mažinti atliekas ir nereikalingą išteklių vartojimą, šiame dokumente pateikiamas įdiegimo instrukcijas sumažinome iki minimumo. Jei jums reikia daugiau informacijos, visa instrukcija pateikiama pridedamame kompaktiniame diske, ją taip pat galite parsisiųsti iš siuntimų centro adresu http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(NL) Milieubescherming speelt bij Kyocera al heel lang een zeer belangrijke rol. Toepassing van duurzame componenten in onze producten zorgt – gerekend over de totale levensduur – voor een significante bijdrage op het gebied van afvalreductie. Om de productie van afval en het onnodig gebruik van grondstoffen nog verder te beperken, hebben we de installatiehandleiding tot de minimaal noodzakelijke proporties teruggebracht. De volledige handleiding vindt u op de bijgeleverde CD. U kunt de handleiding ook via het internet downloaden vanaf ons Download Center op http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(NO) Miljøvern er et tema Kyocera har i prioritert i lange tider. Bruken av våre holdbare komponenter bidrar – når man betrakter hele produktets levetid - vesentlig til reduksjon av avfallsmengden. For å optimere tiltakene for å unngå avfall og å skåne ressursene, har vi redusert installasjonsveiledningen til et absolutt minimum. Den fullstendige håndboken finner du på den medleverte CDen. Dessuten kan den lastes ned fra Internett i vårt Download Center på http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(PL) Ochrona środowiska odgrywa w firmie Kyocera już od dawna istotną rolę. Zastosowanie naszych trwałych podzespołów przyczynia się –biorąc pod uwagę cały okres użytkowania produktu - do znacznej redukcji ilości odpadów. Aby uniknąć odpadów i dalej optymalizować oszczędne zarządzanie zasobami naturalnymi, zredukowaliśmy instrukcję instalacji do niezbędnego minimum. Pełny podręcznik znajdą Państwo na dołączonej płycie CD. Można go również ściągnąć z internetu pod adresem Download Center: http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(PT) A protecção do ambiente tem, já há muito tempo, um papel essencial na Kyocera. A aplicação dos nossos componentes de elevada durabilidade – tendo em conta a vida útil total do produto – contribui significativamente para a redução de resíduos. Para prosseguirmos com o desenvolvimento no sentido de evitar resíduos e de preservar recursos, reduzimos as instruções de instalação ao mínimo. Encontra o manual completo no CD fornecido. Pode ser também descarregado da Internet no Download Center em http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(RO) Protecţia mediului înconjurător reprezintă pentru Kyocera un domeniu deosebit de important. Întrebuinţarea componentelor noastre – luând în calcul întreaga durată de viaţă a produselor – contribuie substanţial la reducerea deşeurilor. Tocmai în scopul evitării deşeurilor şi a protejării resurselor naturale am optat pentru reducerea la minimum a instrucţiunilor de instalare. CD-ul livrat conţine versiunea completă a manualului. De asemenea, puteţi obţine manualul şi în internet prin descărcare din Centrul de Descărcări (Download Center) al sit-ului http://kyoceramita.eu.

(RU) Защита окружающей среды уже давно играет важную роль для компании Kyocera. Использование наших долговечных компонентов весьма существенно способствует сокращению объема отходов, если учесть их весь срок службы. Чтобы еще больше оптимизировать предотвращение образования отходов и сбережение ресурсов, мы сократили инструкцию по установке до абсолютного минимума. Полное руководство содержится на приложенном компакт-диске. Его можно также скачать из Интернета в разделе Download Center на сайте.

(SLO) Pri podjetju Kyocera se zavedamo, kako pomembno je spoštovanje okolja. Naši deli z dolgo življenjsko dobo pomembno prispevajo k zmanjšanju odpadkov ravno zaradi dolge življenjske dobe naprave. Da bi v prihodnje še bolj zmanjšali količino odpadkov in ne bi nepotrebno trošili naših virov, smo zmanjšali navodila za namestitev v tem dokumentu na skrajni minimum. Če potrebujete več informacij, lahko najdete celotni priročnik za uporabnike na priloženem CD-ju in na spletnem mestu za prenašanje datotek na internetu na tem naslovu: http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(SV) Vår miljö är sedan länge en viktig fråga för Kyocera. Våra komponenter har en lång livslängd och bidrar - sett över hela produktens livslängd – i stor utsträckning till att minska avfallet. För att ytterligare minimera avfall och resursanvändning har vi bara tagit med det absolut viktigaste i installationsanvisningen. En fullständig bruksanvisning finns på CD-skivan som medföljer. Den kan även laddas ner på Internet från vårt Download Center http://serviceworld.kyoceramita.eu.

(TR) Çevre koruma, Kyocera firmasının uzun süredir en yoğun çalıştığı iş alanlarından biridir. Firmamızca üretilen uzun ömürlü parçaların ömrünün sona erifline kadar kullanılması, atık oluflumunun azalmasına büyük katkı sağlamaktadır. Gereksiz atık oluflumunu önleme ve mevcut kaynakları koruma baflarısını daha da optimize edebilmek için kurulum kılavuzunun kapsamını asgariye indirdik. Komple dokümantasyonu içeren elkitabını ekteki CD üzerinde bulabilir veya web sitemizin http://serviceworld.kyoceramita.eu adresindeki download center bölümünden indirebilirsiniz.

(ARA) إن حماية البيئة تلعب دورا هاما لدى آيوسيرا منذ أمد بعيد . فاستعمالنا للعناصر والمكونات طويلة الحياة – إذا حسبنا فترة حياة المنتج الكاملة – لهو أمر يساهم إلى حد بعيد فى تخفيض النفايات والأنقاض وتقليلها . ومن أجل تحسين عملية تجنب النفايات والحفاظ على المصادر على أحسن وجه ، فقد قمنا بتبسيط إرشادات الترآيب إلى الحد الأدنى المطلق . وستجدون آراسة الارشادات الكاملة على القرص المدمج المرفق . آما ويمكنكم تنزيله من شبكة الإنترنت فى مرآز التنزيل (Download Center) على العنوان التالى: http://serviceworld.kyoceramita.eu

European Headoffice
KYOCERA MITA Europe B.V.
Bloemlaan 4
2132 NP Hoofddorp
The Netherlands
www.kyoceramita-europe.com
Hotline: +31 (0) 20 654 0000

Netherlands
KYOCERA MITA Nederland B.V.
Beechavenue 25
1119 RA Schiphol-Rijk
www.kyoceramita.nl
Hotline: +31 (0) 205 87 72 00
(International)
0900 2020 498 (National only)

Austria
KYOCERA MITA GmbH AUSTRIA
Eduard-Kittenberger-Gasse 95
1230 Wien
www.kyoceramita.at
Hotline: +43 (0) 810 20 70 10
(International)

Belgium
KYOCERA MITA Belgium nv/sa
IKAROS Business Park
Sint-Martinusweg 199-201
1930 Zaventem
www.kyoceramita.be
Hotline: +32 (0) 70 70 79 91
(International)

Denmark
KYOCERA MITA Danmark A/S
Ejby Industrivej 1
DK-2600 Glostrup
www.kyoceramita.dk
Hotline: +45 (0) 56 86 97 18
(International)

Finland
KYOCERA MITA Finland OY
Kirvesmiehenkatu 4
00880 Helsinki
www.kyoceramita.fi
Hotline: +358 (0) 947 80 53 00
(International)

France
KYOCERA MITA France S.A.
Parc Les Algorithmes Saint Aubin
91194 Gif-Sur-Yvette
www.kyoceramita.fr
Hotline: +33 (0) 169 85 26 05
(International)

Germany
KYOCERA MITA DEUTSCHLAND GmbH
Otto-Hahn-Str. 12
40670 Meerbusch
www.kyoceramita.de
Hotline: +49 (0) 18 05 17 73 77
(International) (0,14ct/Minute aus dem deutschen Festnetz)

Italy
KYOCERA MITA Italia S.p.A.
Via G. Verdi 89/91
20063 Cernusco s/N. (MI)
www.kyoceramita.it
Hotline: +39 (0) 292 13 07 13
(International)

Norway
KYOCERA MITA Norge
Olaf Helsets v 6
0694 Oslo
www.kyoceramita.no
Hotline: +47 (0) 22 62 73 00
(International)

Portugal
KYOCERA MITA Portugal LDA.
Rua do Centro Cultural, 41 (Alvalade)
1700-106 Lisboa
www.kyoceramita.pt
Hotline: +351 (0) 218 43 67 80
(International)

South Africa
KYOCERA MITA South Africa (Pty) LTD.
527 Kyalami Boulevard, Kyalami
Business Park
1685 Midrand
www.kyoceramita.co.za
Hotline: +27(11) 540 26 00
(International)
0800 600 079 (National only)

Spain
KYOCERA MITA España S.A.
Edificio Kyocera
Avda. de Manacor No. 2
28290 Las Matas (Madrid)
www.kyoceramita.es
Hotline: +34 (0) 902 99 84 88
(International)

Sweden
KYOCERA MITA Svenska AB
Esbogatan 16B
164 75 KISTA
www.kyoceramita.se
Hotline: +46 (0) 854 65 50 00
(International)

Switzerland
KYOCERA MITA Europe B.V.
Branch Office Zürich
Hohlstrasse 614
8048 CH Zürich
www.kyoceramita.ch
Hotline: +41 (0) 449 08 49 80
(International)

United Kingdom
KYOCERA MITA (UK) LTD.
8 Beacontree Plaza, Gillette Way
Reading
Berks RG2 OBS
www.kyoceramita.co.uk
Hotline: +44 (0) 84 54 56 04 56
(International)

Other countries
Contact KYOCERA MITA

2010.3
302H956470